

University of Groningen

The Dynamics of English Writing Development in Advanced Chinese Learners

Hou, Junping

IMPORTANT NOTE: You are advised to consult the publisher's version (publisher's PDF) if you wish to cite from it. Please check the document version below.

Document Version

Publisher's PDF, also known as Version of record

Publication date:

2017

[Link to publication in University of Groningen/UMCG research database](#)

Citation for published version (APA):

Hou, J. (2017). *The Dynamics of English Writing Development in Advanced Chinese Learners*. [Thesis fully internal (DIV), University of Groningen]. University of Groningen.

Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

The publication may also be distributed here under the terms of Article 25fa of the Dutch Copyright Act, indicated by the "Taverne" license. More information can be found on the University of Groningen website: <https://www.rug.nl/library/open-access/self-archiving-pure/taverne-amendment>.

Take-down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from the University of Groningen/UMCG research database (Pure): <http://www.rug.nl/research/portal>. For technical reasons the number of authors shown on this cover page is limited to 10 maximum.

**The Dynamics of English Writing Development
in Advanced Chinese Learners**

Junping Hou

Contents

List of Abbreviations	vii
List of Tables	ix
List of Figures	xi
CHAPTER 1 General Introduction.....	13
CHAPTER 2 Exploring Attitude and Test-Driven Motivation towards English at Chinese Universities	17
2.1 Introduction	18
2.2 CET-4 and CET-6.....	18
2.3 Methodology	23
2.3.1 Participants	24
2.3.2 Material and Data collection procedure.....	24
2.3.3 Analyses	25
2.4 Results	25
2.4.1 Questionnaire responses	26
2.4.2 Regression analysis	32
2.5 Discussion and conclusion	33
CHAPTER 3 An Exploratory Study into the Dynamics of Chinese L2 Writing Development	37
3.1 Introduction	38
3.2 Theoretical background	39
3.3 Method.....	42
3.3.1 Design	42
3.3.2 Participants	42
3.3.3 Instructional intervention	43
3.3.4 Data collection.....	43
3.3.5 Holistic rating measures	44
3.3.6 Analytic measures	46
3.3.7 Holistic rating procedures.....	48
3.3.8 Analytic scoring procedures	49
3.3.9 Statistical analyses.....	52

3.4 Results	52
3.4.1 Results holistic scoring	52
3.4.2 Results analytic scores	56
3.5 Discussion and conclusion.....	58

CHAPTER 4 Chunk Use and Development in Advanced Chinese L2 Learners of English..... 63

4.1 Introduction	64
4.2 Theoretical approaches and empirical studies	64
4.3 Methodology.....	69
4.3.1 Participants.....	70
4.3.2 Procedures.....	70
4.3.3 Holistic proficiency scores.....	71
4.3.4 Chunk classification	72
4.3.5 Measures	74
4.3.6 Analyses	76
4.4 Results	76
4.4.1 Correlational analyses	76
4.4.2 Differences in use of chunk types	81
4.5 Discussion and conclusion.....	83

CHAPTER 5 Coherence and Cohesion: Development Over Time in Advanced Chinese L2 Learners of English..... 87

5.1 Introduction	88
5.2 Text quality, cohesion and coherence	89
5.3 Method.....	93
5.3.1 Participants.....	94
5.3.2 Intervention	94
5.3.3 Texts.....	94
5.3.4 Holistic proficiency scores.....	95
5.3.5 Topic-based coherence coding	95
5.3.6 Coh-Metrix analysis	99
5.3.7 Design and analyses	100
5.4 Results	101

5.4.1 Proficiency scores.....	101
5.4.2 Topic based coherence measures.....	101
5.4.3 Coh-Metrix measures	104
5.5 Discussion and conclusion	106
CHAPTER 6 The Dynamics of L2 Writing Development Over Time: a Strong Learner Versus a Weak Learner	111
6.1 Introduction	112
6.2 The CDST framework.....	112
6.3 The study	116
6.3.1 Subjects	116
6.3.2 Texts.....	117
6.3.3 Holistic scoring	117
6.3.4 Operationalization of constructs	117
6.3.5 Statistical analyses.....	119
6.4 Results.....	120
6.4.1 Statistical analyses.....	120
6.4.2 Correlation analyses	121
6.4.3 Variability and variation over time.....	124
6.4.4 Interactions of variables over time	126
6.5 Discussion and conclusion	127
CHAPTER 7 General Discussion and Conclusions	131
7.1 Summaries of the studies and overall conclusion.....	132
7.2 Implications	138
7.2.1 Implications for L2 development	138
7.2.2 Implications for research	139
7.2.3 Implications for teaching	141
7.3 Limitations and directions for further research	143
References.....	145
Appendix.....	163

Appendix 1. Questionnaire.....	163
Appendix 2. CAFIC rubric.....	166
Appendix 3. Measurements of Synlex Complexity-- Lu.....	167
Appendix 4. Students' writing Samples	169
Appendix 5. Descriptive analytic scores	171
Appendix 6. Example coding and analyses.....	173
Appendix 7. Sample pre-post writings of the same L2 learner	176
Appendix 8. The first and the last text written by each learner	178
Appendix 9. Writing topics	181
Nederlandse Samenvatting	183

List of Abbreviations

AWL	Average Word Length
CAF	Complexity, Accuracy, Fluency
CAFIC	Complexity, Accuracy, Fluency, Idiomaticity & Coherence
CDST	Complex Dynamic Systems Theory
C-E	Translate from Chinese to English
CEE	College Entrance Examination
CEFR	Common European Framework of Reference
CET	College English Test
CET-4	College English Test Band 4
CET-6	College English Test Band 6
CHAT	Codes for the Human Analyses of Transcripts
Coll	Collocation Ratio
CWOSTs	Conventionalized Ways of Saying Things
DoM	Density of Moves
DST	Dynamic System Theory
DUB	Dynamic Usage-Based
EFL	English as a Foreign Language
ESL	English as a Second Language
FVR	Finite Verb Ratio
ICC	Intraclass Correlation Coefficients
L1	First Language
LSA	Latent Semantic Analysis
L2	Second Language
M	Mean
MC	Multiple Choice
NAEP	National Assessment of Educational Progress
NCETC	National College English Testing Committee
NMET	National Matriculation English Test
POS	Part of Speech
SD	Standard Deviation
SE	Standard Error

SLA	Second Language Acquisition
SLD	Second Language Development
SoM	Strength of Moves
SW	Shapiro-Wilk Test
T or F	True or False
TAACO	Tool for the Automatic Analysis of Cohesion
TEM-4	Test for English Majors Band 4
UBL	Usage-based Linguistic

List of Tables

Table 2-1. General information on NMET & CET	19
Table 2-2. Structure of the CET	20
Table 2-3. Participant details	24
Table 2-4. Differences in NMET score between different groups (Mann-Whitney U tests post-hoc comparisons).....	32
Table 2-5. Times and percentages of the students having taken CETs.....	27
Table 2-6. Student perceptions on the most difficult, most time-consuming and most improved EFL skills (in percentages)	28
Table 2-7. Test scores in English classes (in percentages)	28
Table 2-8. Skills and areas with highest perceived improvement (in percentages).....	29
Table 2-9. Attitude (in percentages)	29
Table 2-10. Test-driven motivation (in percentages).....	29
Table 2-11. Effort (in percentages).....	30
Table 2-12. Social pressure (in percentages).....	30
Table 2-13. Instruction (in percentages).....	31
Table 2-14. Exposure (in percentages).....	31
Table 2-15. Reading (students indicating the percentages of their reading in English-item #35).....	31
Table 2-16. The coefficients for the explanatory variables of perceived improvement	32
Table 2-17. The coefficients for the explanatory variables of test-driven motivation	33
Table 3-1. Sample of holistic rating scoring on one learner's writings by one group of raters	49
Table 3-2. Differences in overall CAFIC score within the groups.....	53
Table 3-3. Differences between groups (Wilcoxon Rank-Sum post-hoc comparisons with Bonferroni corrected p-values)	54
Table 3-4. Differences between crossed groups (Wilcoxon Rank-Sum Tests).....	54
Table 3-5. Average pre- & posttest scores of separate CAFIC criteria.....	55
Table 3-6. Differences between pre- & posttest in separate CAFIC criteria (Paired sample <i>t</i> -test).....	55
Table 3-7. Significant development (<i>p</i> -values) in lexical and syntactic complexity measures of each group. Effect sizes (<i>r</i> ²) are provided in italics.	56

Table 3-8. Extra measures for Group 3	58
Table 4-1. Chunk coding schema showing the two categories containing grammatical and lexical chunks.	73
Table 4-2. Measures used in analyses	74
Table 4-3. Correlations between CAFIC scores, root chunk ratios, chunk coverage, and text length of all 72 texts	77
Table 4-4. Correlations between CAFIC measures, root chunk ratios, text length and chunk coverage in the 36 pretest texts	78
Table 4-5. Correlations between CAFIC measures, root chunk ratios, text length and chunk coverage in the 36 posttest texts.....	79
Table 4-6. Differences between the use of chunk types between pre- and posttest writings.....	82
Table 5-1. Calculation of average distance of Strength of Moves in sample text	98
Table 5-2. Calculation of Density of Moves in sample text	98
Table 5-3. Differences between the use of CAFIC between pre- and posttest writings	101
Table 5-4. Descriptive of the use of topic-based coherence (pre-post test)..	101
Table 5-5. Correlations between CAFIC scores, coherence measures and text length of all 36 texts	102
Table 5-6. Correlations between CAFIC scores, coherence measures and text length of the 18 pretest texts.....	103
Table 5-7. Correlations between CAFIC scores, coherence measures and text length of the 18 posttest texts	103
Table 5-8. Differences between the use of topic-based coherence between pre- and posttest writings.....	104
Table 5-9. Correlations between CAFIC measures, number of moves /10 T-units, and Coh-Metrix measures.....	111
Table 5-10. Differences in Coh-Metrix measures between pre- and posttest writings.....	106
Table 6-1. CAFIC scores on 12 texts by each learner.	126
Table 6-2. The differences between the two individuals' data series in measures	127
Table 6-3. Julia: Correlations between holistic and analytical measures	145
Table 6-4. David: Correlations between holistic and analytical measures ...	129

List of Figures

Figure 2-1. CET pass ratios for the different years	28
Figure 4-1. Overview of the number of different chunk types used in the pretest and posttest texts (average number of chunks per type)	81
Figure 5-1. A hierarchy of the key concepts for the sample text	98
Figure 5-2. Moves between concepts mapped onto the hierarchy for the sample text	99
Figure 6-1. Development of the CAFIC (total) score over 18 months in 12 texts for each learner.	124
Figure 6-2. Development of the subsystems over 18 months in 12 texts for each learner.	125
Figure 6-3. The correlations and interactions between variables within learners with smoothed (LOESS 41.7%), normalized (0-1) data.....	126

Chapter | 12